



Global Storybooks

globalstorybooks.net

የጅ ላኪግ ወዝውር / Sakima's song

✎ Ursula Nafula
👤 Peris Wachuka
📄 Daniel Berhane Habte (ti)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



የጅ ላኪግ ወዝውር

Sakima's song



✎ Ursula Nafula

👤 Peris Wachuka

📄 Daniel Berhane Habte

|| 3

ትግርኛ / English





ሳኪማ ምስ ወላዲን ኣርባዕተ ዓመት ዝዕድሚኦ ሓፍቲን ይነብር ነበረ። ኣብ መሬት ናይ ሓደ ሃብታም ሰብኣይ ይነብሩ ነበሩ። እቲ ብሳዕሪ ዝተኸፍከፈት ኣጉዳይም ኣብ መወዳእታ ናይ መስርዕ ኣግራብ እያ ተደኩና።

...

Sakima lived with his parents and his four year old sister. They lived on a rich man's land. Their grass-thatched hut was at the end of a row of trees.



እቲ ሃብታም ሰብኣይ ንወዲ ዳግም ምርኣዩ ኣዘዩ ተሓሎሰ። ስለዘጸናን፣ ንሳኪማ ሸለሞ። ኣዲንቲ ሳኪማ መታን ዳግም ክርእያ ድማ ንወዲን ንሳኪማን ናብ ሕክምና ወሰደም።

...

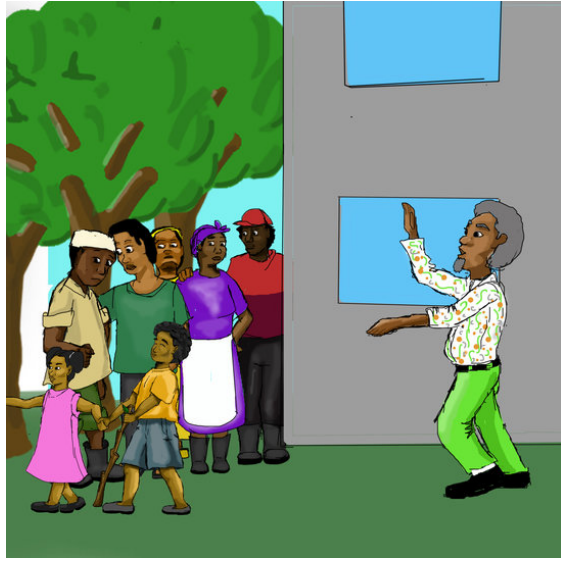
The rich man was so happy to see his son again. He rewarded Sakima for consoling him. He took his son and Sakima to hospital so Sakima could regain his sight.



ሳኪማ ካልአት ደቂ ሸዲሽተ ዓመት ቁልዑ ክገብርዎ ዘይክእሉ ነገራት ይገብር ነበረ። ንኣብነት፡ ምስ ዓበይቲ ደቂ ዓዲ ኮፍ ኢሉ ብዛዕባ ኣገደስቲ ጉዳያት ክመያየጥ ይኽእል ነበረ።

...

Sakima did many things that other six year old boys did not do. For example, he could sit with older members of the village and discuss important matters.



ሳኪማ መዝምሩ ምዝማር ወዲኡ ክምለስ ተበገሰ። እቲ ሃብታም ሰብኣይ ግና እናኹሃየ ወዲኡ፡ “በጃኻ እንደገና ዘምር።” በሎ።

...

Sakima finished singing his song and turned to leave. But the rich man rushed out and said, “Please sing again.”



ሳኪማ መዛሙር ምዝማር ይፈትው ነበረ። ሓደ መዓልቲ አዲኦ፡ “አበይ ኢኻ ትመሃር ዘለኻ እዚ መዛሙር፡ ሳኪማ” ክትብል ሓተተቶ።

...

Sakima loved to sing songs. One day his mother asked him, “Where do you learn these songs from, Sakima?”



ኣብ ትሕቲ ሓደ ዓቢ መስኮት ደው ኢሉ እታ ዝፈትዋ መዛሙር ክዝምር ጀመረ። ቀስ እናበለ እቲ ሓለቃ ናይቲ ሃብታም ሰብአይ በቲ ዓቢ መስኮት ክቕልቀል ጀመረ።

...

He stood below one big window and began to sing his favourite song. Slowly, the head of the rich man began to show through the big window.

The following day, Sakima asked his little sister to lead him to the rich man's house.

...

ገጽገሁቱ፡ ላኪግ ናቲ፣ ነገዳ ሃብታም ስብኔይ ክትመርሓ ነታ ገኝቶ ሓተታ።



Sakima answered, "They just come, mother. I hear them in my head and then I sing."

...

ላኪግ ከግዞ ይባሉ፡፡ "ሱ፡፡ ልላ ጻዳ ዘመጸኒ፡ ጻይ። ጻብ ርእይ ጻስግግ ሽዑ ጻዘግግ።"





ሳኪማ ንንእሽቶ ሓፍቱ ክደርፈላ ይፈትው ነበረ፡ ብፍላይ፡ ጥምታ እንተተሰሚዕዎ። ነታ ዝፈትዎ መዛሙር ክዝምራ ከሎ ሓፍቱ ትሰምዖ ነበረት። በቲ ዘህድእ ጣዕመ ዜማ ትቆጸጸይ።

...

Sakima liked to sing for his little sister, especially, if she felt hungry. His sister would listen to him singing his favourite song. She would sway to the soothing tune.



እንተኹነ ግና፡ ሳኪማ ተስፋ ኣይቆረጸን። ንእሽቶ ሓብቱ ድማ ደገፈቶ። ከምዚ ድማ በለት፡ “ናይ ሳኪማ መዛሙር ክጠምይ ከለኹ የተሃዳድኡኒ እዮም። ነቲ ሃብታም ሰብኣይ'ውን ከጸናንዕዎ ይኸእሉ እዮም።”

...

However, Sakima did not give up. His little sister supported him. She said, “Sakima’s songs soothe me when I am hungry. They will soothe the rich man too.”



ሓደ መዓልቲ ወለዱ ናብ ገዛ ምስተመልሱ፡ ዝን ኢሎም ነበሩ።
ሳኪማ ገለ ጸገም ከምዝነበረ ተረድኦ።

...

One evening when his parents returned home,
they were very quiet. Sakima knew that there
was something wrong.



“እንታይ እዩ እቲ ጸገም፡ ኣደይ፡ ኣቦይ?” ክብል ሳኪማ ሓተተ። ሸው-
ወዲ እቲ ሃብታም ሰብኣይ ከምዝጠፈኦ ነገርዎ። እቲ ሰብኣይ
ሓዚኑን ብጸምዎ ተበሊዑን ነበረ።

...

“What is wrong, mother, father?” Sakima asked.
Sakima learned that the rich man’s son was
missing. The man was very sad and lonely.